

## BATTERY OPERATED PHOTOELECTRIC DETECTOR AX-100TFR/AX-200TFR

### DISPOSITIFS

- **AX-100TFR** : Chaîne de Detection: 30 m (100 ft.)
- **AX-200TFR** : Chaîne de Detection: 60 m (200 ft.)
- Detecteur a piles  
Les Batteries ne sont pas incluses.  
Utilisez les 4 batteries LSH20 (3.6 V, 13 Ah) construites par SAFT.  
Vie de la batterie: Approximativement 5 ans (AX-100TFR)  
Approximativement 3 ans (AX-200TFR)
- Boite arriere pour les emetteurs sans fil  
La boite arriere peut cacher 2 emetteurs et batterie sans fil.
- Commutateur de choix N.C./N.O.  
le N.C. et les emetteurs sans fils entree par N.O. peuvent etre utilises.
- Fonction d'economie des batteries pour l'emetteur sans fil  
En tournant ON le bouton de temporisateur d'economie de batterie la consommation de batterie de l'emetteur sans fil sera reduite.
- Fonction de sortie intermittente  
En tournant ON le bouton de fonction de sortie intermittente force la sortie intermittente tant que le probleme de statut existe.
- Selecteur de frequence de faisceau de 4 canaux  
On elimine l'interference avec 4, canaux selectionnable de faisceau de frequence: utilise en superposant des faisceaux ou pour des applications a long terme.
- Protection internationale  
IP55
- Indicateur de LED d'un alignement aise  
Il clignote marche/arret pour aider a l'alignement aise situe sur le recepteur.
- D.Q. circuit (Disqualification environnementale)  
Le circuit environnemental de compensation est conu pour eliminer de fausses alertes provoquées par la neige, le brouillard, la forte pluie, la glace et la deviation d'alignement.
- Douille  
la forme C s'ouvre quand le couvercle ou la boite ou le chassis arriere est enleve.
- Fonction d'ajustement d'interruption de faisceau  
Cette fonction vous permet de choisir le moment approprie d'interruption de faisceau pour n'importe quel environnement.

### CONTENTS

① INTRODUCTION	
1-1 AVANT UTILISATION	1
1-2 PRECAUTIONS	2
1-3 IDENTIFICATION DES PARTIES	2
② PREPARATIONS	
2-1 DETECTION DE BATTERIES DE COMMANDE	2
2-2 VERIFICATION DE LA TAILLE SANS FIL D4 EMETTEUR	
③ INSTALLATION	
3-1 SUPPORT DE MUR	3
3-2 SUPPORT DE POLE	4
3-3 MONTAGE DANS LA TOUR DE FAISCEAU	5
3-4 CABLAGE	7
④ PARAMETRES	
4-1 FONCTION	8
4-2 4 SELECTEUR DE FREQUENCE DE FAISCEAU DE CANAL	
4-3 ALIGNEMENT OPTIQUE	9
4-4 AJUSTEMENT D'INTERRUPTION DE FAISCEAU	9
4-5 AJUSTEMENT DU RENDEMENT	10
⑤ CONTROLE D'OPERATION	
5-1 INDICATION DE LED	11
5-2 CONTROLE D'OPERATION	11
5-3 DEPANNAGE	11
⑥ SPECIFICATIONS	
6-1 SPECIFICATIONS	12
6-2 DIMENSIONS & OPTION	12

## 1 INTRODUCTION

### 1-1 AVANT UTILISATION

- lisez ce manuel d'Instruction soigneusement avant l'installation.
- Apres lecture, stockez ce manuel soigneusement dans un endroit facilement accessible pour la reference.
- Ce manuel utilise les indications d'avertissement suivante pour l'usage correct du produit, les risques corporels et les dommages a vos biens qui sont decrits ci dessous. Soyez sur comprendre la description avant de lire le reste de ce manuel.

<b>Avertissement</b>	Les instructions marquées sur ces indications et la manipulation inappropriée peuvent causer la mort ou des dommages sérieux.
<b>Attention</b>	Ne pas suivre les instructions marquées sur ces indications et la manipulation inappropriée peut causer des dommages et/ou dégâts matériels.

Ce symbole indique la prohibition. l'action interdite par detail est fournie dans et/ou autour de la figure.

Ce symbole exige une action ou donne une instruction.

### AVERTISSEMENT

n'employez pas l'appareil pour des buts autres la detection des objets mobiles tel que des personnes ou des vehicules. n'employez pas l'appareil pour activer un obturateur qui peuvent causer un accident.

ne touchez pas les bornes de base ou de puissance d'unité de produit avec une main humide . il peut causer la decharge electrique.

N'essayez jamais de demonter ou reparer l'appareil il peut endommager le feu ou le dispositif.

n'utilisez pas les batteries autres que celles specifiques. Batteries specifiques: Quatre LSH20 batteries fabriques par SAFT

n'utilisez pas les batteries qui ont differents niveaux de reliquat de puissance (i.e., new and used batteries). Ne pas observer ce qui precede peut avoir une cosequence une explosion, la fuite de l'electrolyte, emission des gazs toxiques ou autres effets qui peuvent etre nocifs.

[Manipulation des batteries]  
Incendie, explosion et risque de grave brule. Ne pas recharger, se mettre en court circuit, ecraser dementer, chauffer au dessus de 100°C (212°F), incinerer ou exposer le contenu a l'eau ne soudez pas directement sur la soudure.

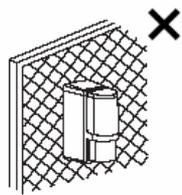
### ATTENTION

ne verser pas l'eau au dessus du produit avec un seau ou tuyau etc. l'eau peut entrer et endommager les dispositifs

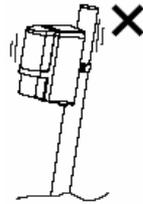
Nettoyer et examinez l'appareil periodiquement pour s'assurer de son bon usage . Si une avarie est decelee n'essayer pas d'utiliser l'appareil avant qu'il ne soit examine ou repare par un technicien professionnel.

### 1-2 PRECAUTION

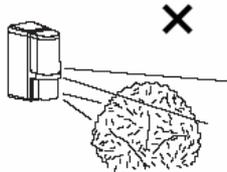
Installez l'unité sur une surface stable



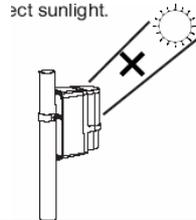
Installez le poteau dans un endroit où la stabilité suffisante peut être assurée



N'installez pas l'unité dans un endroit où les arbres, les feuilles, ou d'autres objets qui peuvent balancer dans le vent peuvent bloquer le faisceau

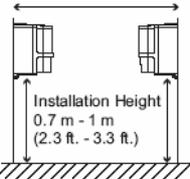


N'installez pas le récepteur dans un endroit où il est exposé à la lumière du soleil directe

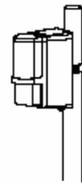


Observez la distance prescrite d'émetteur-récepteur (gamme) et la taille d'installation. Détection range → Chaîne de détection

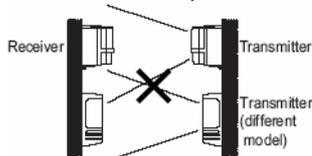
**AX-100TFR**  
Detection range: 30 m(100 ft.)  
**AX-200TFR**  
Detection range: 60 m(200 ft.)



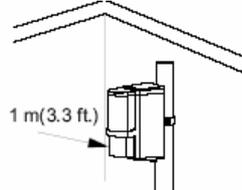
La taille de poteau devrait être de 43-48 millimètres (1,69" - 1,89").



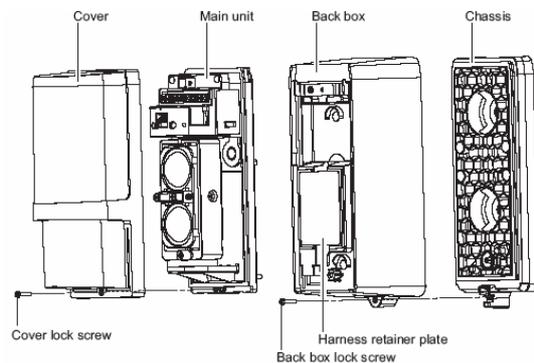
Ne laissez pas le faisceau infrarouge d'un modèle différent atteindre le récepteur.



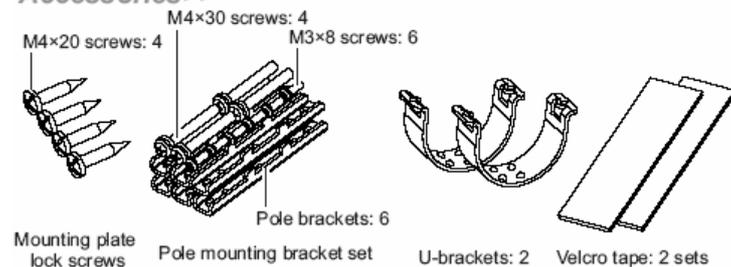
Installez l'unité plus de 1 m (3,3 ft) à partir du mur ou barrière qui doit être parallèle au faisceau.



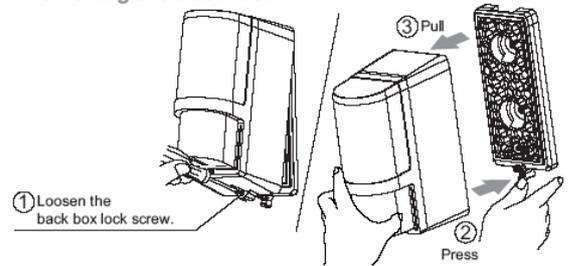
### 1-3 IDENTIFICATION DES PARTIES



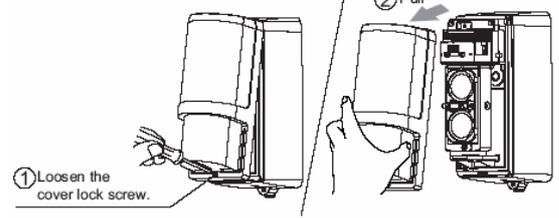
### Accessories >>



### Removing the Back Box >>



### Removing the Cover >>



## 2 PREPARATION

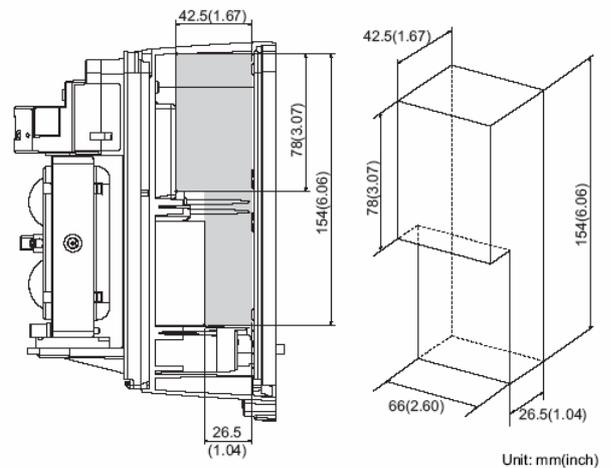
### 2-1 DÉTECTION DE BATTERIES DE COMMANDE

Batteries spécifiques : Quatre batteries LSH20 construites par SAFT. Pour obtenir des informations sur les batteries, consulter le site Web suivant et contacter votre représentant de ventes local de SAFT.

<http://www.saftbatteries.com/Contacts/tabid/72/FP/9/FROM/P/RODUIT/Default.aspx>

### 2-2 VÉRIFICATION DE LA TAILLE SANS FIL D'ÉMETTEUR

Utiliser deux émetteurs sans fil pour le chaque récepteur et émetteur. Quand un émetteur sans fil à deux entrées ou plus est disponible, utiliser un émetteur sans fil pour le chacun émetteur et récepteur. La figure suivante montre les dimensions de l'espace d'installation d'émetteur sans fil dans la boîte arrière. Notez que les émetteurs avec des dimensions plus grandes que ceux-ci ne s'appliquent pas.



### Note

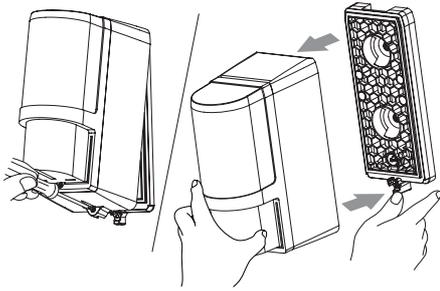
Assurez vous de contrôler l'alarme et les sorties basses de batterie.

Pour contrôler la sortie de la douille, inclure un émetteur sans fil comprenant trois entrées ou plus dans le système

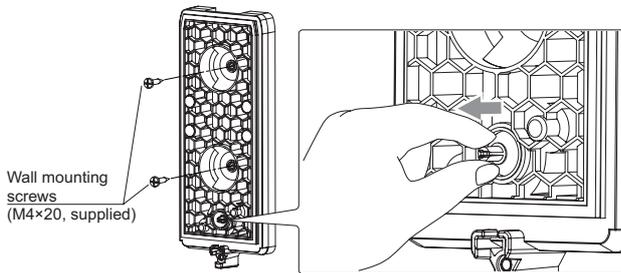
# 3 INSTALLATION

## 3-1 SUPPORT DU MUR

1 Enlevez le chassis de la boîte arrière.



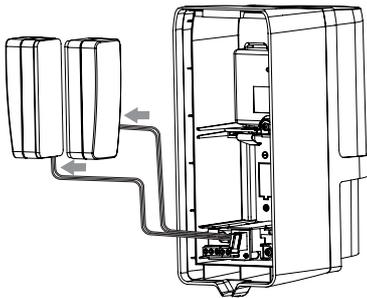
2 Fixer le chassis au mur.



### ⚠ Caution

Après le montage du chassis agiter la douille avec votre pouce et votre index pour vous assurer que la douille fonctionne correctement. **!**

3 Reliez les câbles de la boîte arrière aux émetteurs sans fil



#### Receiver-Wireless Transmitter Connection

Cable jaune/ jaune bleu : pour l'alarme  
Cable vert/vert blanc: pour la basse batterie  
Cable noir/noir blanc: pour la douille

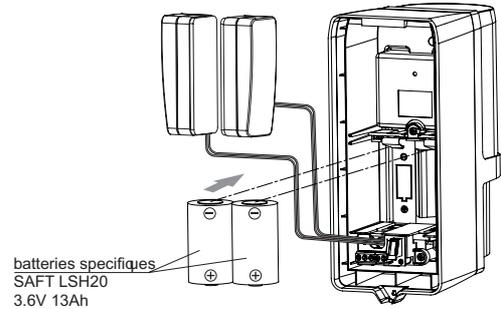
#### Transmitter-Wireless Transmitter Connection

Cable vert/ vert blanc: pour la basse batterie  
Cable noir/ noir blanc: pour la douille

### ⚠ Attention

- Quand des émetteurs sans fils de NO sont utilisés voir "Utilisant l'émetteur type NO, le 3-4 pour changer le câblage". **!**
- Utilisez les batteries spécifiques pour les émetteurs sans fils.

4 Insérez les batteries spécifiques dans la boîte arrière.



### ⚠ Avertissement

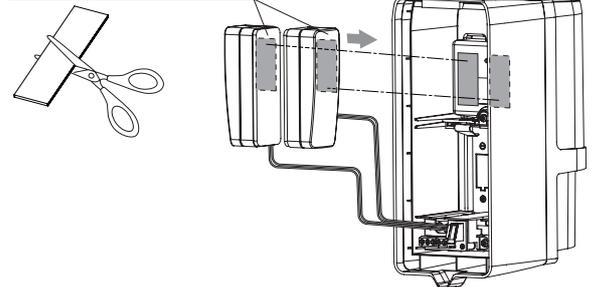
- N'utilisez pas les batteries autres que celles spécifiques. Batteries spécifiques: Quatre batteries LSH20 construites par SAFT
- Ne mélangez pas les batteries qui ont différents niveaux de puissance restante (c-à-d batteries nouvelles et utilisées). Ne pas observer ce qui précède peut avoir comme conséquence, une explosion, fuite d'électrolyte, émission des gaz toxiques ou autres résultats qui peuvent être nocifs aux personnes et aux biens.

### ⚠ Attention

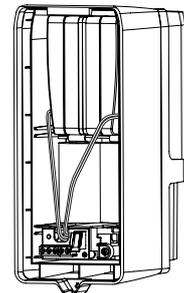
Enlever toutes les batteries avant de remplacer par des neuves. Si ceci n'est pas suivi, l'indicateur bas de batterie LED ne se remettra pas à zéro et ne continuera pas à clignoter. **!**

5 Fixer les émetteurs sans fils dans la boîte arrière.

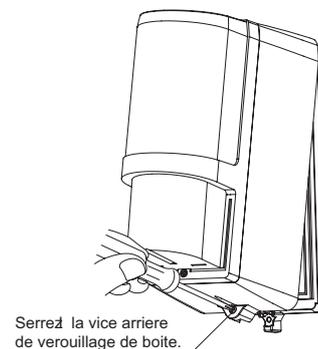
Coupez la bande fournie de Velcro à une longueur appropriée et appliquez.



6 Installez les câbles de sorte qu'ils ne soient pas pincés entre le chassis et la boîte arrière.



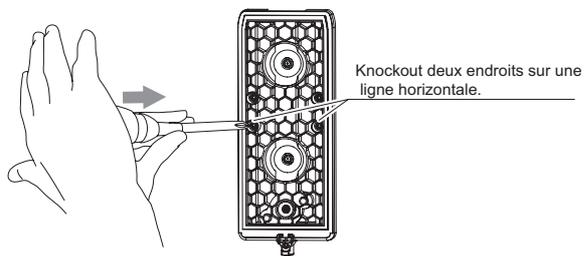
7 Installer la boîte arrière sur le chassis.



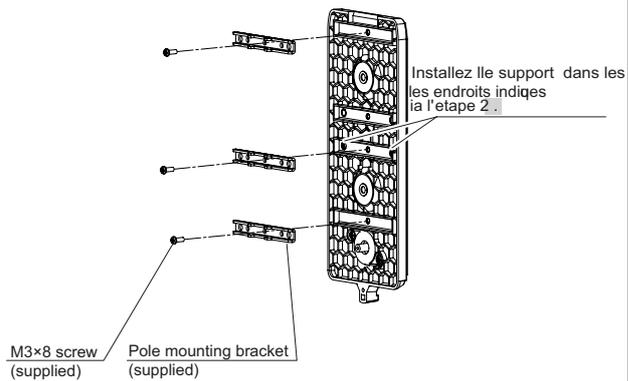
## 3-2 SUPPORT DE POLE

### -Ensemble simple

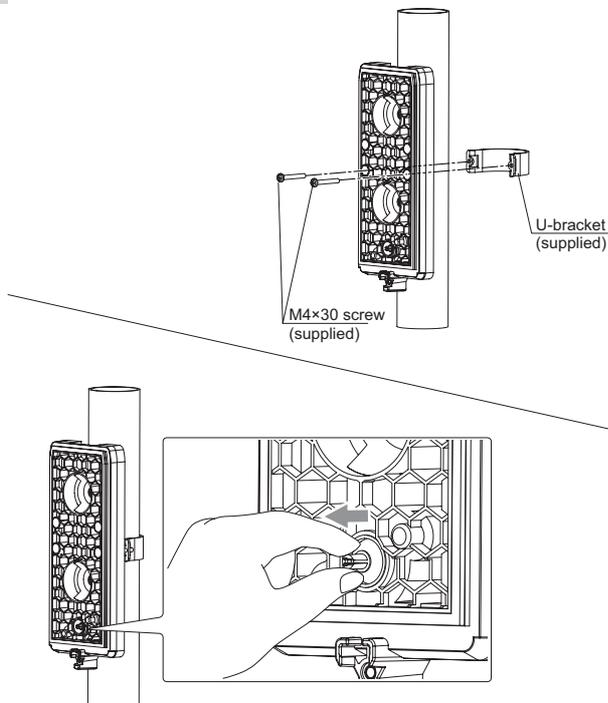
- 1 Enlevez le chassis de la boîte arrière.
- 2 Utilisez un tourne vis ou un outil semblable et cassez la partie knockout comme montré



- 3 Installez les supports tripolaires sur le chassis.



- 4 Fixez le chassis sur le poteau.

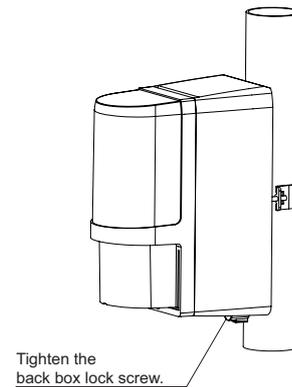


### ⚠ Attention

Après montage du chassis, agitez la douille avec votre pouce et votre index pour s'assurer que la douille fonctionne correctement.

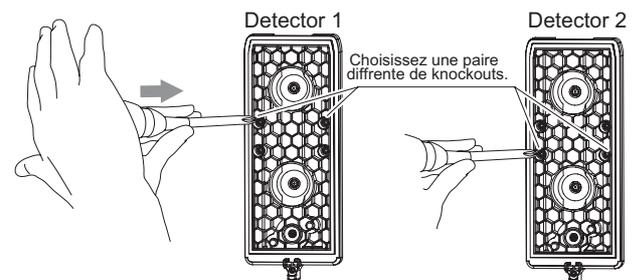


- 5 Prenez les étapes de 3 à 6 et se réfère à l'étape. "3-1" pour installer les émetteurs et les batteries sans fils dans la boîte arrière, puis pour installer la boîte arrière sur le chassis.

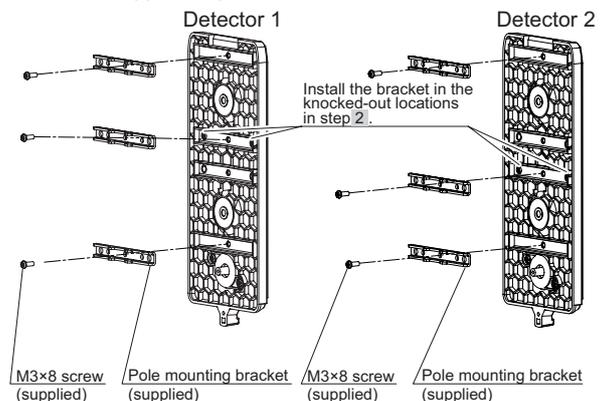


### -deux détecteurs dans des directions opposées

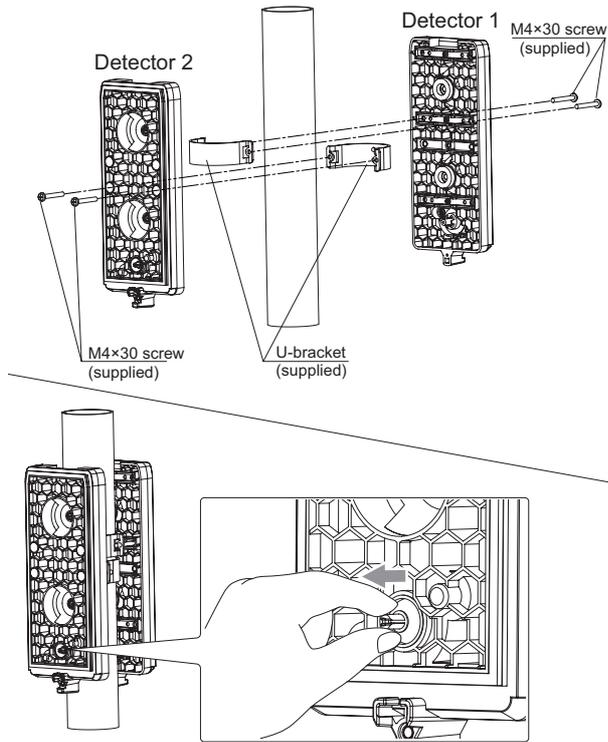
- 1 Enlevez le chassis de la boîte arrière.
- 2 Utilisez un tournevis ou un outil semblable, cassez la partie knockout comme montré.



- 3 Installez les supports tripolaires sur le chassis.

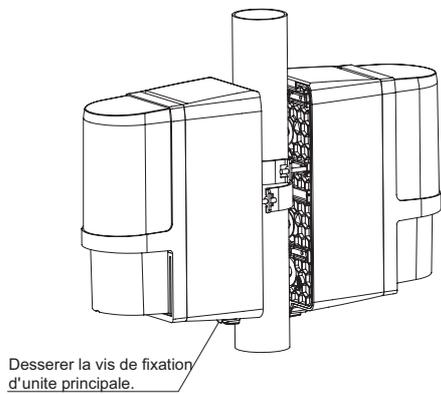


**4** Fixer le chassis sur le poteau.



**⚠ Attention**  
 Apres montage du chassis, agiter la douille avec votre pouce et votre index pour sassurer qe la douille fonctionne correctement. **!**

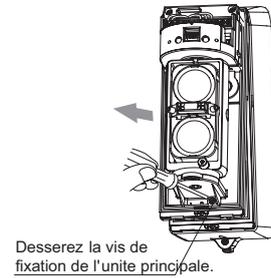
**5** Referez vous au. "3-1" etape 3 a 6 pour installer les emetteurs et les batteries sans fils dans la boite arriere puis pour installer la boite arriere sur le chassis.



**3-3 MONTAGE DANS LA TOUR DE FAISCEAU**

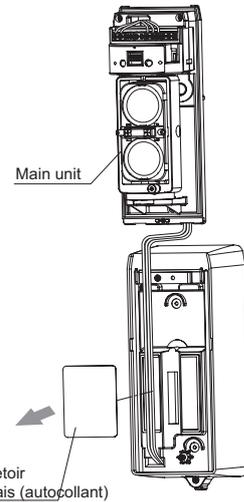
Montage a l'interieur de la tour optionnelle de faisceau.

- 1** Enlevezle couvercle du detecteur.
- 2** Desserez la vis de fixation de l' unite principale et l'enlevez de la boite arriere .

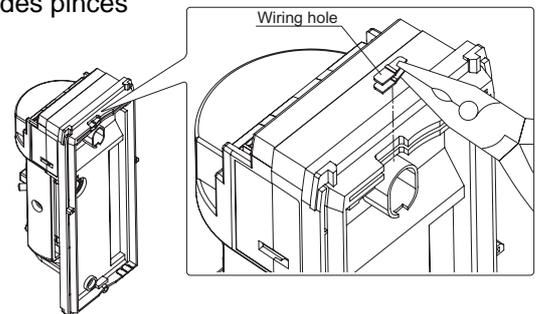


**⚠ Attention**  
 les Cables sont relies entre la boite arriere et l' unite principale. N' exercez pas une force exessive sur les cables . Manipulez l' unite principale avec soin **!**

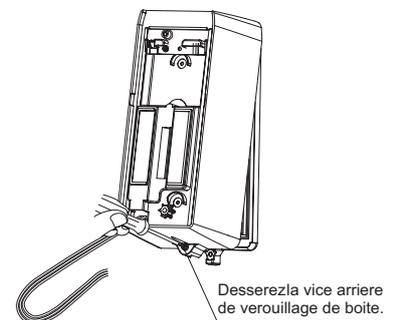
**3** Enlevezle plat d'arretoir de harnais.



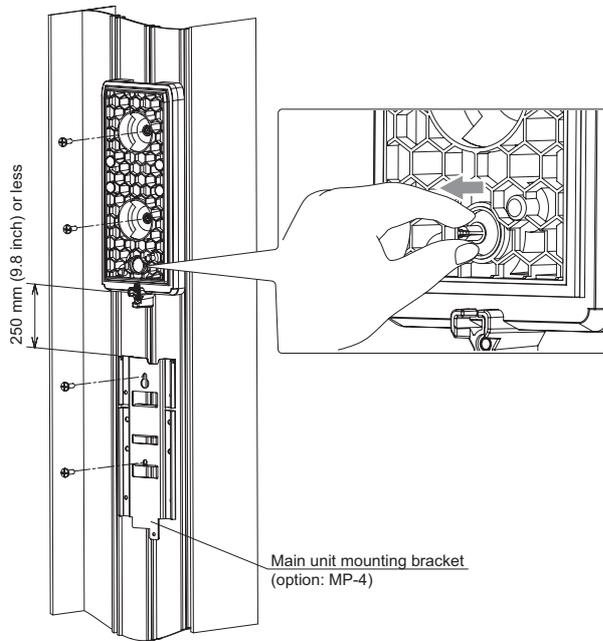
**4** Ouvrez le trou de cablage au dessus de l' unite principale en utilisant des pinces



**5** Enlevez le chassis de la boite arriere.



- 6 Fixer le support de chassis et l'unité principale dans la tour

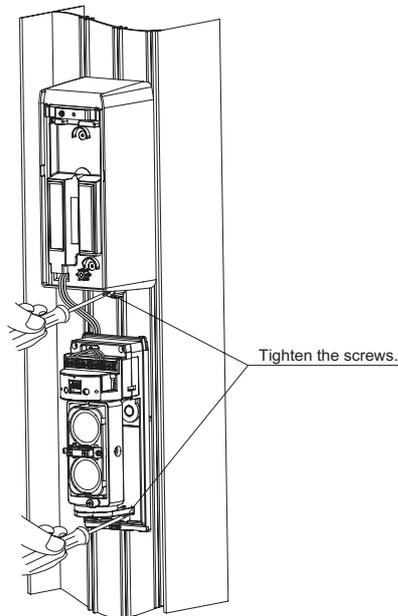


**⚠ Attention**

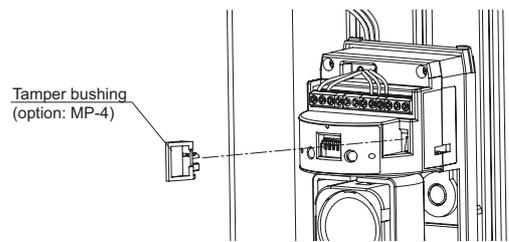
Après montage de chassis, agiter la douille avec votre pouce et votre index pour s'assurer que la douille fonctionne correctement.



- 7 Reférez vous au "3-1" étape 3 a 6 pour installer les émetteurs et les batteries sans fil dans la boîte arrière, puis pour installer la boîte arrière sur le chassis. Installez l'unité principale sur le support.



- 8 Après exécution des arrangements et de l'opération, insérez la douille dans chaque émetteur/récepteur.

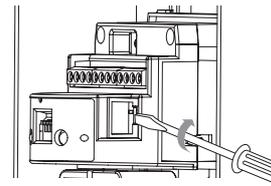


**⚠ Attention**

- Le choix du commutateur n'est pas identifié avec la douille insérée. **!**  
Enlevez la douille avant de choisir une fonction utilisant le commutateur.
- Après exécution des arrangements, soyez sûr d'insérer la douille pour vérifier que toutes les LEDs sont éteintes. Sans douille les LEDs sont maintenues sur ON, ce qui consomme plus de puissance de batterie. **!**
- La sortie du moniteur Jack devient inactivée quand la douille est insérée. **!**
- En insérant la douille, le point test de mesure d'alignement de faisceau sera inactive. Veuillez remplir le procédé d'alignement avant d'insérer la douille. **!**

**How to remove the tamper bushing >>**

Insérez un tournevis plat et tordez le légèrement pour enlever la douille.



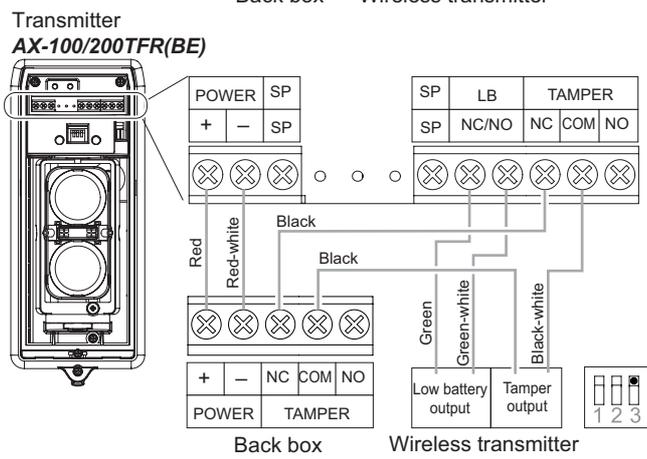
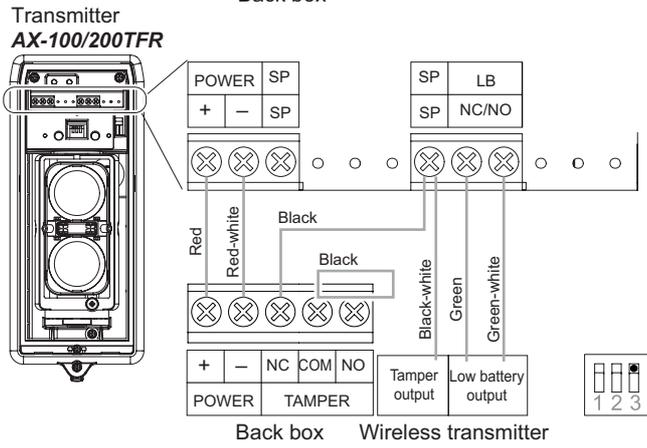
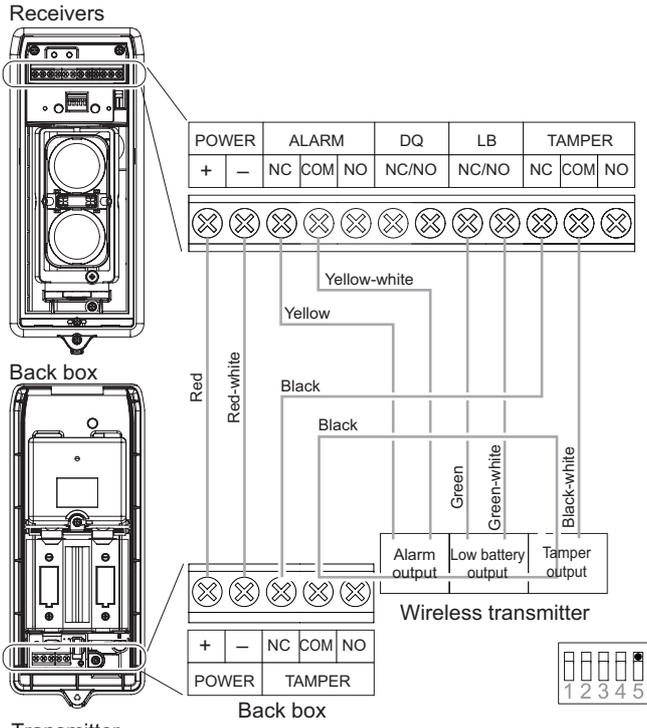
### 3-4 CABLAGE

#### -Utilisez le N.C. type emetteur

Ce produit est équipé d'un câblage basé sur l'hypothèse que des émetteurs sans fil de N.C. sont utilisés.  
Reliez les câbles de la boîte arrière (jaune/ jaune blanche, vert/ vert blanche, et noir/ noir blanc) aux bornes respectives sur les émetteurs sans fils.

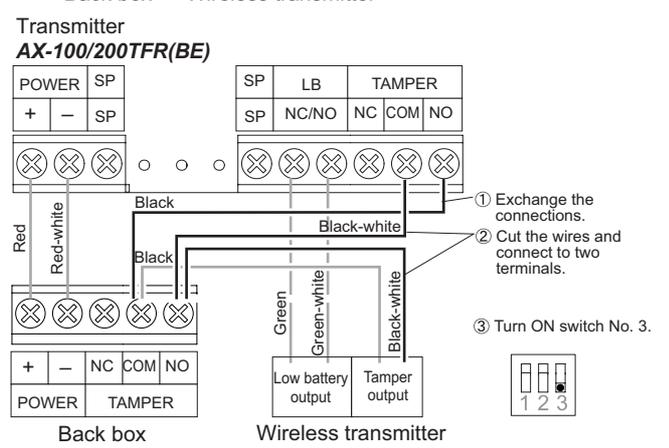
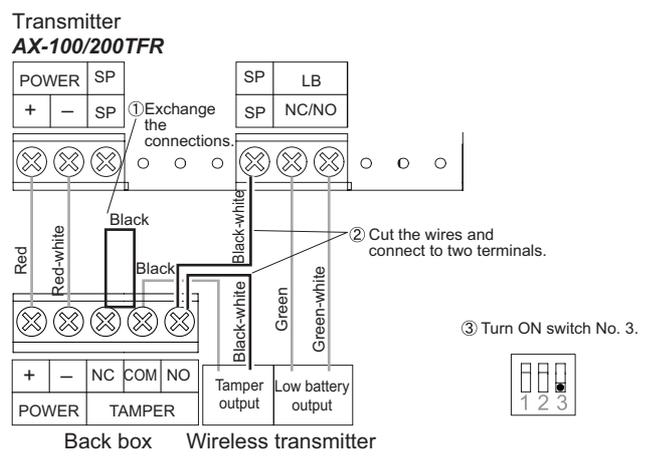
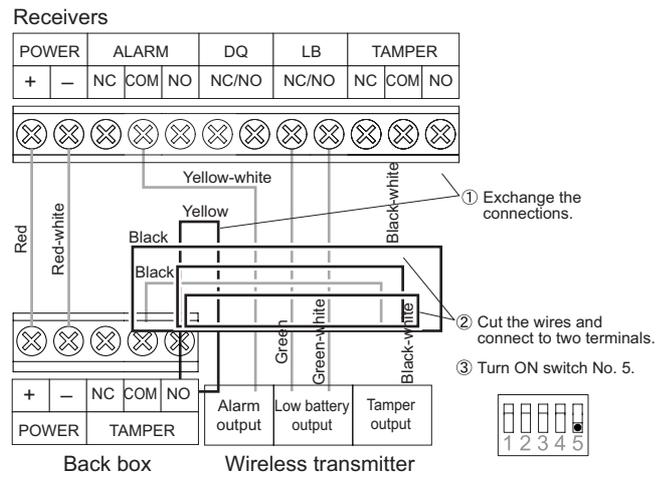
**NOTE>>**

- Pour contrôler la sortie d'alarme, incluez un émetteur sans fil ayant trois entrées ou plus dans le système.
- Quand vous voulez utiliser la sortie D.Q., partagez la borne avec l'alarme, la basse batterie ou la sortie de douille. Pour des informations sur le câblage, voir le diagramme de câblage " en plaçant la sortie DQ dans "4-5".



#### -Utilisez l'émetteur type N.O.

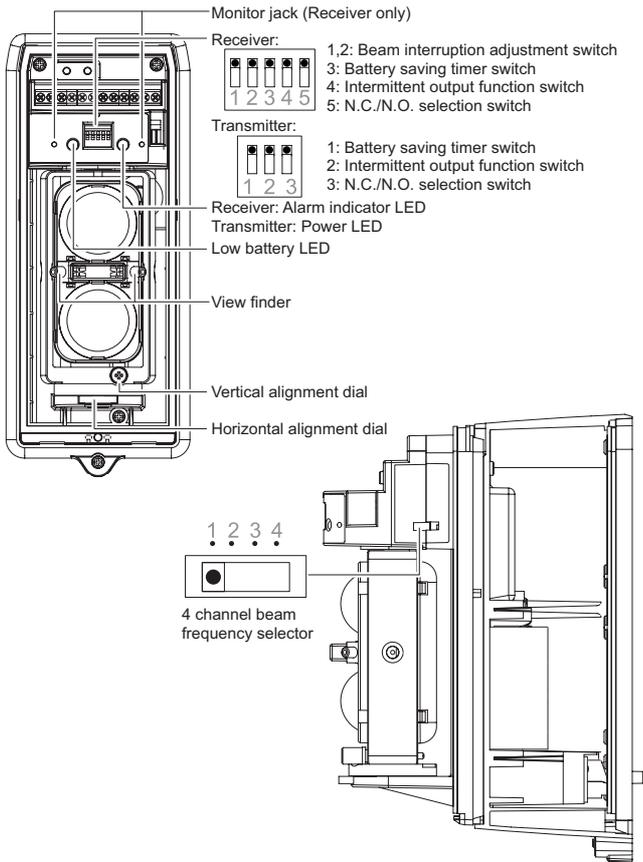
Lorsque vous utilisez des émetteurs sans fil N.O. changez le câblage et réinitialisez le système.



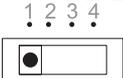
# 4 PARAMETRAGE

## 4-1 FONCTION

(All of the following switch settings are factory default.)



## 4-2 4 SELECTEUR DE FREQUENCE DE FAISCEAU DE LA MANCHE



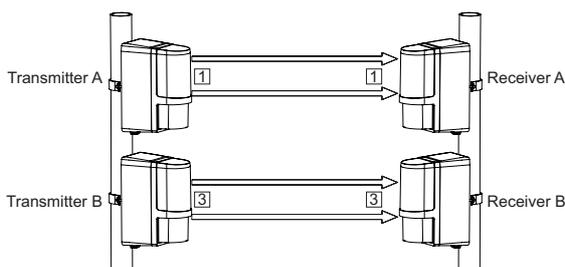
Le selecteur de frequence de faisceau de 4 canaux peut etre utilise pour eviter l'interference non desiree qui peut se produire en utilisant plusieurs types de faisceaux ou faisceau superposant l'application.

- Pour choisir entre 4 frequences sepees de faisceau, utilisez le commutateur fourni.
- Assurez vous que le recepteur et l'emetteur qui sont face a face utilisent le meme canal.
- Les applications superposees de plus de double n'est pas possible.

### Note>>

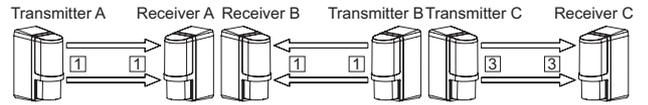
Toujours utilisez les frequences en DEUX canaux sepees en superposant les unites l'une sur l'autre ( voir l'exemple suivant). L' unite superieure est placee sur le canal 1 tandisque celle inferieure est sur le canal 3, les canaux 2 et 4 peuvent etre utilises.

### a) Protection Double superposee



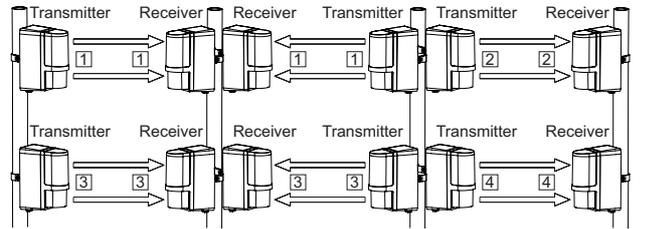
Puisque le recepteur B peut recevoir le faisceau infrarouge de l'emetteur A, choisissez les frequences suivant les indications de la figure ci dessus. (Dans la figure chaque nombre indique le nombre des canaux).

### b) Protection de Longue distance



Puisque le recepteur C peut recevoir l'infrarouge rayonne de l'emetteur A, choisissez leur frequence suivant les indications de la figure ci dessus

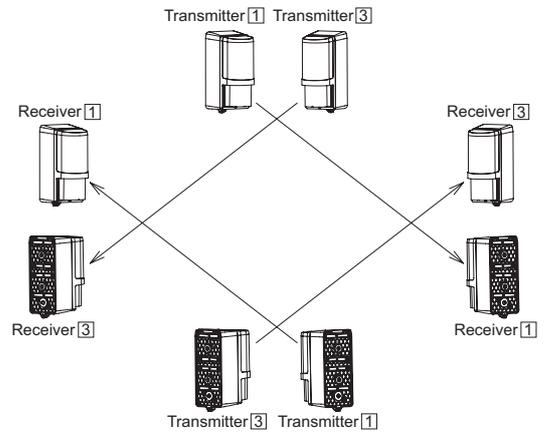
### c) Protection de fond empilee par double



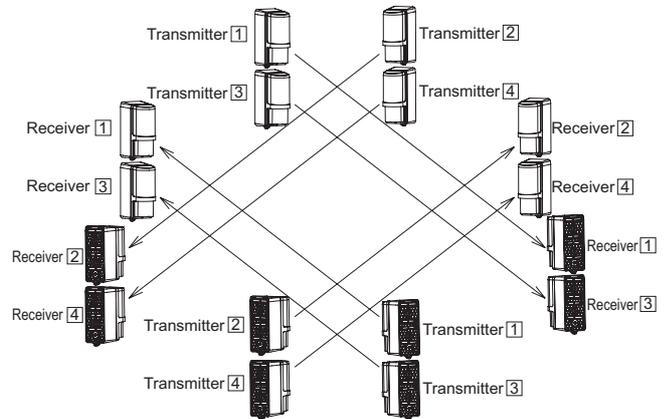
### Note>>

Plus que l'application empilee par double n'est pas possible.

### d) Protection perimetrique



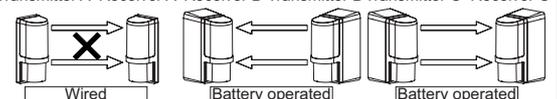
### e) Protection primetrique dans une configuration de deu unites superposees



### ⚠ Attention

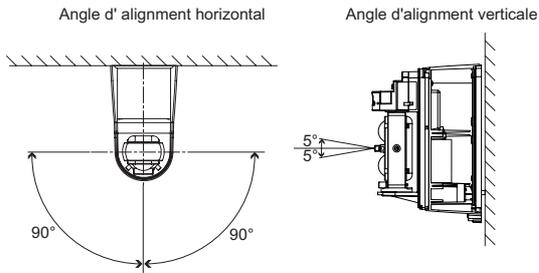
- N'essayer pas d'installer ce produit avec autre detecteur photoelectrique. Il peut faire echouer ou ne pas repondre au detecteur de mouvement.
- In case that you install the battery operated photoelectric detector with Optex hard-wired photoelectric detector at the same site, ensure that the hard-wired transmitter cannot affect any other battery operated receivers for avoiding cross talk between photoelectric detector.

Transmitter A Receiver A Receiver B Transmitter B Transmitter C Receiver C



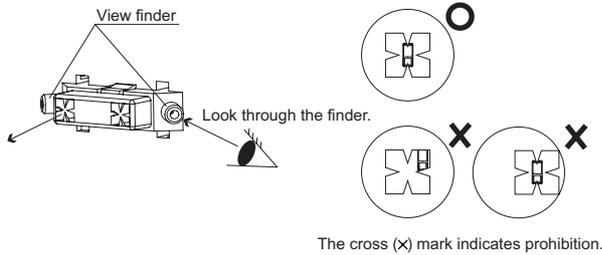
The cross (X) mark indicates prohibition.

### 4-3 ALIGNEMENT OPTIQUE

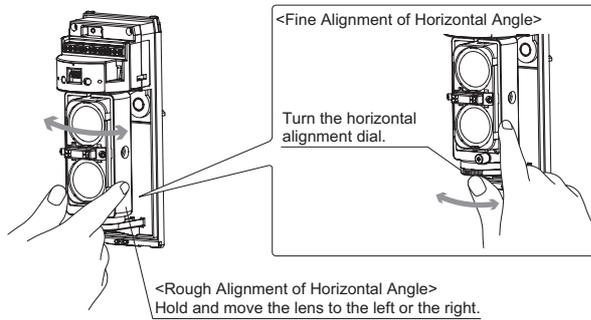


L'alignement optique est un réglage important pour augmenter la fiabilité. Assurez vous bien de prendre les mesures d'ajustement 1 à 5 décrites ci-dessous pour atteindre le maximum du rendement par le moniteur jack.

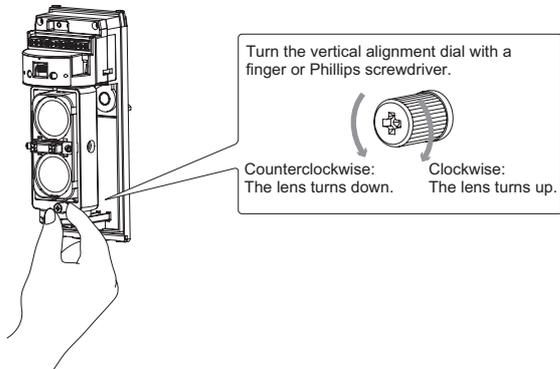
- 1 Reférez vous au "4-2" et placez le selecteur de fréquence de faisceau sur le canal 4.
- 2 Tout en regardant par le viseur, ajustez les angles horizontaux et verticaux de sorte que le détecteur soit au centre.



Rough and Fine Alignment of Horizontal Angle



Fine Alignment of Vertical Angle



- 3 Ajustez les angles horizontaux et verticaux tout en vérifiant le voyant d'état de réception par l'indicateur d'alarme LED sur le jumelage receptr.
 

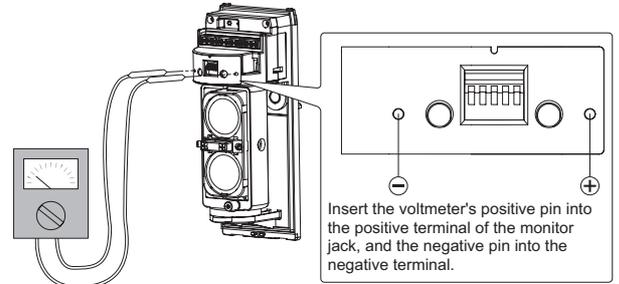
	Low battery LED	Alarm indicator LED

Alarm indicator LED	Light interrupted		Light received		
	ON (Red)	Fast flicker	Slow flicker	OFF	
Adjustment level					
Monitor jack output	0V	▷	1.0V ▷	2.0V ▷	2.5V ▷

#### ⚠ Caution

L'indicateur d'alarme LED est un outil de soutien pour faciliter l'alignement. Assurez vous d'effectuer un alignement fin pour assurer un niveau de sortie maximal grace a la prise moniteur.

- 4 Reliez un appareil de controle a la prise du moniteur sur le receptr.



- 5 Placez la gamme de voltmètre de 5 à 10 VDC. Après vérification du niveau de réception de l'axe optique en utilisant l'indicateur d'alarme, veuillez à faire l'alignement fin pour l'émetteur et le récepteur avec le voltmètre jusqu'à ce qu'il atteigne le niveau de sortie maximum produit au dessus du "bon" niveau.

### 4-4 AJUSTEMENT D'INTERRUPTION DE FAISCEAU

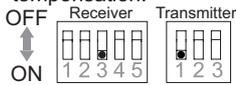
Le réglage initial est à 50ms pour le marche normal. Selon la vitesse d'une cible supposée, choisissez une visée spécifique en 4 étapes. Placez les commutateurs de réglage de coupure de faisceau du récepteur selon la vitesse de l'objet ou de l'humain à détecter.

SELECTOR POSITION				
Typical interruption time setting	Running (50msec) 	Jogging (100msec) 	Walking (250msec) 	Slow movement (500msec) 

## 4-5 REGLAGE DE LA SORTIE

### -reglage du temporisateur économie de batterie

L'activation de la sortie d'alarme est limitée par un temporisateur à 2 minutes. Même s'il y a des événements continus d'alarme, la sortie d'alarme fonctionne seulement une fois pendant la période de temporisation.



- Alarm output: 1 output/2 minute
- D.Q. output: 1 output/2 minute
- Low battery output: 1 output/15 minutes

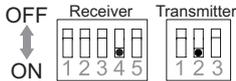
### ⚠ Attention

Enlevez **toutes** batteries avant de les remplacer par des neuves. Si non l'indicateur de niveau bas de batterie LED ne se remettra pas à zéro et continuera à clignoter. **!**

### Etablissement de la fonction sortie intermittente

Quand la configuration sans fil est utilisée, si ne se peut pas déterminer si la sortie d'alarme se poursuit, placez la fonction de sortie intermittente dans la position "ON", allumez la sortie intermittente d'alarme.

Ceci configure l'émetteur sans fil pour envoyer des alarmes à des intervalles spécifiques.



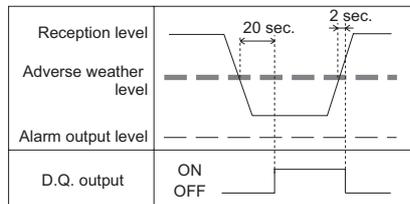
### Intermittent Output Times

- Alarm output: 1 output/1 minute
- D.Q. output: 1 output/1 minute
- Low battery output: 1 output/5 minutes

### -reglage de la sortie DQ (disqualification environnementale)

D.Q. enverra un signal d'intrusion lorsque l'intensité du faisceau est au-dessous des taux acceptables, pour plus de 20 secondes, raison de la pluie, la neige ou le brouillard.

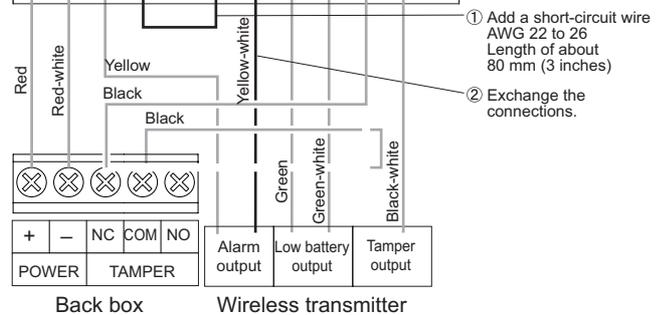
Operating Time Chart



Wiring example when Using N.C. Transmitters  
a) Sharing the D.Q. output with the alarm output

### Receiver

POWER		ALARM			DQ	LB	TAMPER		
+	-	NC	COM	NO	NC/NO	NC/NO	NC	COM	NO
⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗



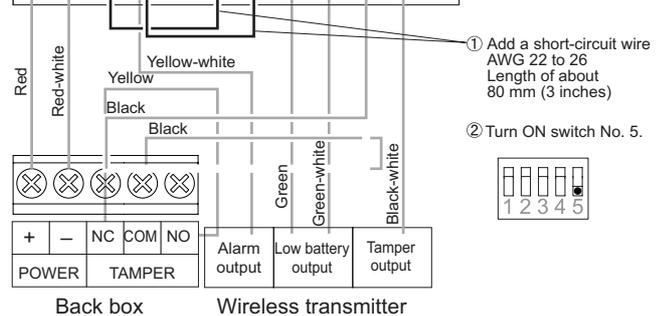
Back box

Wireless transmitter

Wiring example when Using N.C. Transmitters  
b) Canceling the alarm output in adverse weather conditions

### Receiver

POWER		ALARM			DQ	LB	TAMPER		
+	-	NC	COM	NO	NC/NO	NC/NO	NC	COM	NO
⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗



Back box

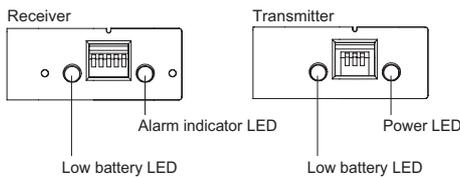
Wireless transmitter

### ⚠ Attention

Ce circuit est établi N.O. pour une sortie de batterie faible, veuillez à utiliser N.O. prêt pour transmetteur sans fil **!** pour cette configuration.

## 5 CONTROLE DE FONCTIONNEMENT

### 5-1 INDICATION DE LED

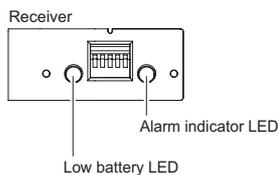


DETECTOR STATUS	LED Indications
Power ON	The power LED turns ON.
Detection (beam interruption)	The alarm LED turns ON.
Low battery power	The low battery LED flickers.

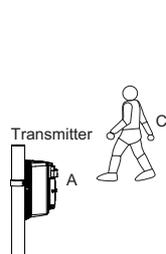
### 5-2 CONTROLE DE FONCTIONNEMENT

Après l'installation complète, assurez de vérifier le bon fonctionnement.

- 1 voir si le réglage du temporisateur d'économie de batterie est en position 4-5 pour arrêter le mode économie de la batterie.
- 2 Assurez vous que l'indicateur d'alarme est éteint. S'il est allumé même lorsque les faisceaux ne sont pas bloqués, faites de nouveau un alignement optique.



- 3 vérifiez que les indicateurs de niveau bas de batterie sur l'émetteur et le récepteur sont fermés. Si le LED clignote, la puissance de batterie est au niveau bas. Remplacez les batteries.
- 4 Effectuez un essai d'intrusion pour vérifier que l'indicateur LED s'allume quand le marcheur coupe les faisceaux.



- Effectuez un essai aux trois points suivants:
- A. devant l'émetteur
  - B. devant le récepteur
  - C. à mi-chemin entre l'émetteur et le récepteur

Le détecteur est installé correctement, quand l'indicateur LED s'allume dans les essais à tous ces trois points.

#### ⚠ Attention

Pour économiser la puissance de batterie, faites le contrôle de fonctionnement avant de vérifier les points suivants

- (1) En installant les détecteurs sur un mur ou un poteau, assurez vous que le couvercle est correctement fixé à l'unité principale
- (2) En installant les détecteurs sur une tour à faisceau, assurez vous que la douille est correctement fixée à l'unité principale (Voir la page 6 "Attention".)

## 5-3 DEPANNAGE

Si l'indicateur LED est éteint ou clignote alors que le faisceau est coupé, réalisez les actions suivantes:

- 1 Alignez une nouvelle fois l'axe optique.
- 2 Dans une configuration de multi-détecteur, le récepteur peut recevoir le faisceau infrarouge d'un émetteur indépendant. Voir sec. "4-2" et vérifier le réglage du sélecteur de fréquence de faisceau à 4 canaux.
- 3 Le faisceau de l'émetteur peut atteindre le récepteur en se réfléchissant sur le plancher ou sur le mur d'un bâtiment. Les bons réflecteurs de lumière visible sont également de bons réflecteurs de faisceaux infrarouges. Enlevez les objets réfléchissants autour du détecteur ou installez le détecteur dans un endroit différent, puis refaire l'alignement optique.

## 6 SPECIFICATIONS

### 6-1 SPECIFICATIONS

Model	AX-100TFR	AX-200TFR
Gamme	30m (100ft.)	60m (200ft.)
Distance Maximale d'arrivee	265m (870ft.)	530m (1,740ft.)
Methode de depistage	Infrared beam interruption detection	
Beam frequency selection	4 channel	
Interruption period	Variable between 50, 100, 250, 500msec (4 steps)	
Source d'energie	3.6V 13.0Ah : LSH20 lithium batteries manufactured by SAFT Transmitter : 2 units Receiver : 2 units	
Entree courante	620µA T:300µA + R:320µA (at 25°C,3.6VDC)	810µA T:490µA + R:320µA (at 25°C,3.6VDC)
* Duree de vie batterie	Approximately 5 years	Approximately 3 years
Sortie	Alarm output	Form C-Solid State Switch : 3.6VDC, 0.01A
	Alarm period	2 sec (± 1) nominal
	D.Q. output	Form A/B-Solid State Switch : 3.6VDC, 0.01A
	Low battery output	Form A/B-Solid State Switch: 3.6VDC, 0.01A (Transmitter & Receiver)
	** Tamper output for Front cover	Form C : 3.6VDC, 0.01A opens when cover removed. (Receiver only)
	Tamper output for Back box	Form C : 3.6VDC, 0.01A opens when either back box or chassis is removed from the installment.
Indicateur	Alarm Indicator (Receiver)	Alarm : ON, Light receiving : flicker or OFF
	Power (Transmitter)	Power ON : ON, Power OFF : OFF
	Low battery	Voltage Reduction : flicker
Operating temperature	-20°C – +60°C (-4°F – 140°F)	
Operating ambient humidity	95%(Max.)	
Angle d'alignement	± 90° Horizontal, ± 5° Vertical	
Montage	Indoor/Outdoor, Wall/Pole/Tower mounting (Optional main unit mounting brackets are required, when the units mount in the tower.)	
Poids	1600g (56.5oz) (Total weight of transmitter + receiver, excluding accessories)	
Protection internationale	IP55	

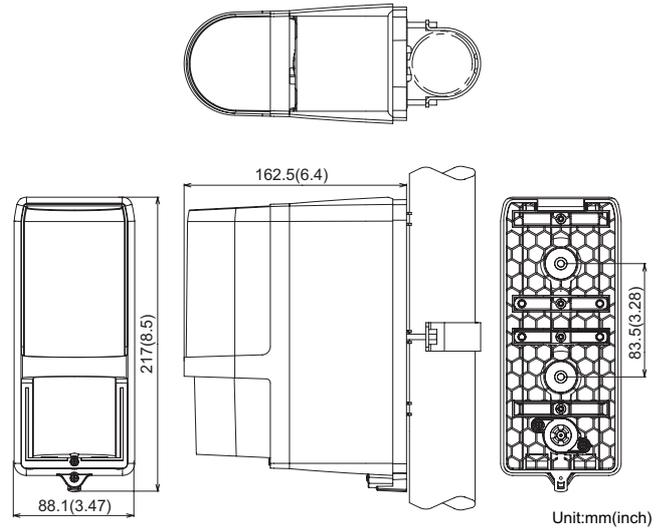
Les caracteristiques des changements de conception peuvent etre faites sans preavis.

\* La valeur est determinee par rapport au <sup>°C</sup>Condition de temperature ambiante de 20 a 25

\*\* L'emetteur est egalement equipe de AX100/200 TFR (BE).

## 6-2 DIMENSIONS & OPTION

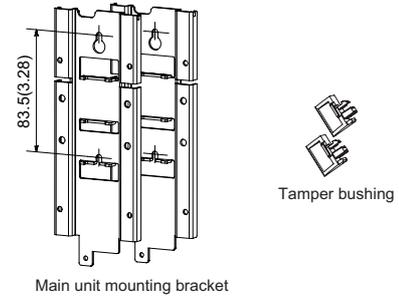
### -Dimensions



Unit:mm(inch)

### -Option

MP-4: Support d' unite principale regle (pour le support de tour)



Main unit mounting bracket

Unit:mm(inch)

### NOTE

Ces unites sont concues pour detecter un intrus et pour activer un panneau de commande d'alarme. Etant seulement une partie d'un systeme complet, nous ne pouvons pas accepter la responsabilite d'aucun dommage ou d'autres consequences resultant d'une intrusion. Ces produits se conforment a la directive EMC 2004/108/EC.



#### OPTEx CO., LTD. (JAPAN)

(ISO 9001 Certified)  
(ISO 14001 Certified)  
5-8-12 Ogoto Otsu  
Shiga 520-0101  
JAPAN  
TEL:+81-77-579-8670  
FAX:+81-77-579-8190  
URL:<http://www.optex.co.jp/e/>

#### OPTEx INCORPORATED (USA)

TEL:+1-909-993-5770  
Tech:(800)966-7839  
URL:<http://www.optexamerica.com>

#### OPTEx (EUROPE) LTD. (UK)

TEL:+44-1628-631000  
URL:<http://www.optexeurope.com>

#### OPTEx SECURITY SAS (FRANCE)

TEL:+33-437-55-50-50  
URL:<http://www.optex-security.com>

#### OPTEx SECURITY Sp.z o.o. (POLAND)

TEL:+48-22-598-06-55  
URL:<http://www.optex.com.pl>

#### OPTEx KOREA CO., LTD. (KOREA)

TEL:+82-2-719-5971  
URL:<http://www.optexkorea.com>

#### OPTEx (DONGGUAN) CO., LTD. SHENZHEN OFFICE (CHINA)

TEL:+86-755-33302950  
URL:<http://www.optexchina.com>